

本報代收寒衣代金公告：本報昨收到湖南省基督徒救國後援會寒衣代金七百元正已如數送會填發收據八四三號

中央技術科招生廣告

南正路 中華國藥局
人參 鹿茸丸 烏雞白鳳丸

中央儲蓄會遷移啟事

中山東路 湖南商藥局 從本月一日起陸續宰驢製更血皮驢膠發售

大批貨湧到
三號石板・印刷油墨・樹膠・洋干漆・白黃臘油・在藥王街雄記油墨公司出售電報掛號七一六零

訃告
顯妣陳太夫人慟於民國二十九年十一月十二日（夏曆十月十三日）壽終重慶海棠溪尊義段念九號寓次享壽六十有八不孝顯揚顯運供職陪都隨侍在側親視含殮節日遵禮成服飾地暫厝一俟交通便利再行扶櫬回籍安葬擇吉開弔凡叨矜卹哀此訃
孤哀子 粟顯揚 顯運
孫 翼平 襄國 翼章 世邦
孫女 翼政 識文 康明 農
泣告

聞

律師姚垓受任華中烟草股份有限公司常年法律顧問通告

律師姚垓受任華新煙草股份有限公司常年法律顧問通告

壹千元賞格

江西裕民銀行 湖南省銀行 公告

中央警官學校開辦警官訓練班招考學員啟事

雅可卜 德國柏林醫科大學博士 專診皮膚花柳等科 診所設四堆子三號 看病時間（除星期外）每日午後四時至五時（重慶時間）普通號金二角特別號金一元每星期三、星期六內注射六零六每針只取費十二元

萬壽街 大倫綢布機器染廠

長沙 南華無綫電行 經售各種無綫電通訊器材並修理各種無綫電收音機收報機手搖發電機等 地址：長沙大東茅巷豐濟里十號

湖南省長途電話局招考話務員啟事

仇慶雲 接骨神相 由衡回長寓大東茅巷新福雲旅社見教 每日午後二時至九時號金二角過時不候

婦女 良藥 三八九丸 獨家經理長沙府後街五號上海六洲藥行

大明美術照相 新到大宗照相材料廉價批售 地址：長沙南門口八角亭中正路

長沙南正路 新亞大藥房 中外名藥 注射針藥 衛生材料 軍用藥料 定價低廉 歡迎惠顧

長沙 美麗湘繡行 發行 線廠 出品 中外賽會 獨得獎憑

德安醫院 淋濁專科

黨部西街 森濟醫院藥酒

長沙 西牌樓 新開 余伯記 疋頭 綢布 批發號

大律師馬續常受任鄧君若霖常年法律顧問通告

長沙 吳濟南藥室 特製 百補全鹿丸 參桂鹿茸丸 補血當歸精 潤肺枇杷膏 人參白鳳丸 養心補腦丸

魏鐵記 專售車料 五金 機皮 地址 長沙大東茅巷五十八號

律師王醇古受任沈君熙晨常年法律顧問並向其債務人緊要聲明

特製 增陽健腎素 主治 陽痿諸虛 精神恍惚 腦力健忘 久婚不育 每瓶二元 每打廿元 長沙市藥王街 天之堂藥舖監製

接業聲明

長沙縣政府稅務局 鄉區屠宰稅招標承辦公告

華昌鍊鑛股份有限公司 保管 辦事處聯合委員會啟事

湖南省立中正醫院開診啟事

西協盛啟事

律師張家恢受任兆豐米廠附設萬壽堆棧經理常年法律顧問通告

接業聲明

婦孺診所特別啟事

百克烟草有限公司 新出品 無線電香烟 第一牌 製造廠 長沙稻穀倉第三號 總營業所 長沙中山西路第九十九號

現代電器公司廣告 經售有線無線電器材料永備日月AB電池發報利克修理收發報機收音機及各種大小電機工程 總公司衡陽斗角二十一號 分公司長沙中和街一號

建華無線電行 地址長沙落星田

國民政府經濟部立案 發農場 果苗 蓖麻

補藥大王 育腎寶

倭汪偽約等於廢紙 近衛敵閣自掘墳墓

委座在中樞紀念週之指示

〔中央社重慶二日電〕二日晨八時，中央舉行總理紀念週，蔣委員長親臨訓詞，就最近時局之指示，茲先誌其要點如下（全文在整理中）：（一）首述最近國內外大事，並宣佈旬日來敵人在鄂北一帶進犯，已被我軍全部擊退，我軍獲大勝利。（二）說明此次敵閣與汪逆簽訂偽約，並承認汪逆偽組織，不過對去年已成立之日汪密約，與本年三四月間敵派阿部信行入京主持南京偽府成立之事實公開而已，此外別無新奇不易之處。而此種荒謬絕倫之偽約，亦不過一張廢紙，殊無一顧之價值，在將來中日兩國仇恨史上，當不失為一種重要的資料。（三）講到近衛內閣此次與汪逆簽訂偽約，並承認偽組織，同時發表其所謂「日滿支三國共同宣言」，原意想藉此結束中日戰爭，但此種掩耳盜鈴，自欺欺人之所為，實為侮蔑我中華民族之人格，而於其日本民族本身之人格，更留一種莫大之恥辱與汚點，且祗有降低日本之國格與地位，因此事實上不僅不能結束中日戰爭，而且更足延長戰事，結成中日兩民族之仇恨。（四）指斥近衛內閣完全為日本軍閥侵略之工具，其第一次組閣之罪行，為促成中日戰爭，締結防共協定，並發表東亞新秩序之聲明，結果擾亂遠東與世界之和平，陷日本於泥淖深淵，而其自身亦無法收拾而下台，第二次內閣仍不能覺悟，……以新體制管制國內輿論，以三國同盟……承認汪逆偽組織，欺騙其國民，結果祗有增加中國抗戰之力量，而日本自明治以來，所建立之……經濟社會的基礎，將為其新體制所全部毀壞，而日本政府亦降為與偽滿及汪逆偽組織一流之政府。……汪偽組織，為盜賣中國之機構，而近衛內閣乃成為毀滅日本之內閣。（五）駁斥敵閣和平攻勢之……指斥近衛內閣於二十七年一月，既已宣佈不以國民政府為交涉對手，即可斷其始終決無和平之誠意……結束中日戰爭實現和平之能力，故中國國民政府並未聞其有任何和平之提議，而其所謂和平攻勢……其國內之人民而已。（六）希望大家認識此次敵閣簽訂偽約，承認汪逆偽組織，乃日本軍事政治……總表現，亦即近衛內閣侵略罪惡之總暴露，而於我中國不僅無所損害，祗有增强我抗戰勝利之到來……全國軍民，更要努力抗戰，發奮為雄，完成抗戰建國之使命。

美熱烈贊助援華

擬以軍用飛機供給我國需要 參院一致通過對我鉅額貸款

教部組視導團

周赴將來湘贛察中等教育

荷印輿論抨擊倭寇

谷正倫赴蘭履新

鄂境我軍連戰皆捷 各綫據點相繼收復

軍委會發言人談一週戰況

最高統帥 嘉獎鄂北殲敵將士

總裁訓示

敵人所說的什麼「東亞新秩序」，就是要太平洋上所有國家以及亞洲一切民族，都屈服於牠的陰謀野心之下，聽牠作整個亞洲與太平洋之主宰。這種中風狂症的冒險結果，無非是牠的自殺！然而狂妄的敵人，不到臨死，是決不覺悟的。

晉豫

贛粵

蘇魯

專論

湖南之沿革及其特點（上）

彭國棟

晉境在激戰中

我砲兵大發神威予寇重創 汾城北敵中伏擊死傷甚衆

倭汪偽約中之兩大陰謀

企圖進攻蘇聯 並謀打擊英美

〔中央社重慶二日電〕敵汪偽約中有「共同防共」之規定，此間官方某要人對於此事，發表下列之意見：敵汪偽約第三條規定，「日本為實行共同防共計，得在蒙疆及華北之特定區域內駐紮軍隊」。細味此項規定，可知日本所謂「共同防共」，不只是反共，而且是共同反抗中國某一鄰邦，此與歐洲目前軸心國家對於中國某一鄰邦之外交方針，顯然衝突，如果軸心國家亦贊成敵汪偽約，並承認偽組織，則無異將三國同盟之對象，除了英美而外，擴充到另一國家，這在一味利己損人的日本軍閥，必自鳴得意，不過軸心國家未必為所愚耳。

〔中央社重慶三日路透電〕美全國各報，今日對於日本承認汪組織後所生之局面，具有明顯表示，各報一致駁斥日汪條約，並贊助美政府貸款予華。

南昌近郊敵窟援被擊退

我圍廣州克長美

寇分路犯至德未逞

衛生會議

決定衛生……

美國援華結果 倭寇徬徨怨恨

野村使美前與松岡擬就外交方式 企圖消除兩國間之極度緊張關係

【中央社東京二日合衆電】新任日駐美大使野村，今日接見合衆社記者，申述其接受新職之意義，據稱：個人深知美日兩國基本政策有彼此矛盾之點，此種矛盾，亦即反映美日兩民族之危機，惟個人之見，未有不能以及時之政略予以消除者。本人生平在海軍界服役，對於外交極少閱歷，出任駐美大使，殊有不宜，惟因松岡外相之一再敦促，故乃接受新職。按野村自被任駐美大使後，第一次發表本身所負之責任，極為重要，美日發生戰事，乃為文化之悲劇，不論第一次之戰門中勝利誰屬，結太平洋上從此將無寧日，因失敗者必將謀復仇也。於是今日之歐洲戰火，將蔓延太平洋上，亦必發生繼續之戰事矣。記者問：日本是否非一針對美國之工具，此和平之作一解析，一記者按：三國同盟曾引起美方之不良反響，故日官方乃屢謂三國同盟並非一針對美國之工具，並對此持和平，而非製造戰爭（三國同盟條約之軸心國，其本身不當，亦不宜變為交戰國，或加入中日戰爭，彼此應用第二所及美國與歐洲之戰爭，且允許盡可能以三國公約中第四條：「三國保證互相援助」一款，三國公約迄今未生效力，亦尚未參加歐戰或中日戰爭之國家，自不致對美援用，治，經濟及軍事各種方法，互相援助」一款，然二國人士之印象，均認日本並未必即可以無條件捲入戰爭者，就本人觀察，戰爭係本公約簽訂之後始行出發者，惟日本尚未實現有在軍事上援希之必要，太平洋之危機，為美國不斷對華之精神與物質援助，此為日方所深感怨恨者（以下脫落數字）。東京美籍人士援華，野村被任為大使後，俱表歡迎，外間盛傳野村於接受任命之前，曾與松岡外相，擬就外交之方式，兩人並認此項新方式，必能消除美日間之目前極度緊張關係，且有此項計劃。則野村亦必認面不實，合衆社記者與野村在外務省容廳談話良久之唯一印象，即野村實負一困難之任務，在外交上亦未挾有任何新秘密武器。野村自稱定本月杪赴美履新，野村於談話中始終謂太平洋上和平之威脅，為美國繼續援華，日本對於美國之繼續援華，自極端憤慨，並認為美國為東亞大日本主義實現之主要障礙，野村曾發問，謂美國何以必須干預去其本國極遠地方之戰爭乎？日本之戰勝關係其本國之安全及繁榮極大，美國何以不任日本獨得勝利云。

希軍衝破義軍防綫 俘虜義軍萬餘人

大舉進攻並擊潰義軍增援部隊 包圍阿吉羅卡斯特羅旦夕可下

【中央社雅典三日美國國際新聞社電】前綫之風雪天氣以及半島地形，固對義大利之機械化部隊殊為有利，但係希軍自開始劇烈攻役，榮一在戰地將義軍陣綫擊破，北部戰綫一地，昨日被俘之義軍，即達五千人之衆，義軍雖亦竭力抵抗，但希軍仍然漸前進，又倫敦每日郵報今日載稱：中部戰綫義軍，又被俘獲八千人，該地義軍陣綫已被截為數所，另據官方消息，阿吉羅卡斯特羅之波格拉台一帶義軍，已開始猛烈攻擊，又據電訊，阿爾巴尼亞之反義情緒，日益發延；尤以馬果索區為最云。

【中央社雅典二日美國國際新聞社電】聞希軍已於今晨突破義軍之深廣防衛，大舉進攻，義軍已開始全綫總退卻，義軍潰退時，秩序極亂，義軍增援部隊已有大批開到前方，但仍被擊潰，英希飛機不斷以飛機掃射潰退之義軍云。

【中央社雅典二日路透電】希軍宣稱：希軍現已抵波格拉台以北八哩之地，並已將阿吉羅卡斯特羅包圍旦夕可下，義軍現迅速向西撤退。

省府一六二次常會

【中央社】耒陽訊：省政府委員會，舉行第一百六十二次常會，出席委員，主席薛岳，（李揚敬代），委員李揚敬，陶履謙，胡善恆，朱經農，余籍傳，譚道源，列席人員，省黨部主任委員薛岳，（廖維藩代）審計部湖南省審計處處長雍家源，軍管區司令部參謀長廖鳴歐，保安處處長李樹森，（袁正東代），會計長周燕，省銀行行長丘國維，主席薛岳，（李揚敬代），紀錄巴瀛天，林木。

報告事項

（一）主席報告，甲、奉行政院陽拾捌第二三五六八號訓令，為奉國民政府訓令，頒發交中央人事行政會敘部呈，以考試院呈，擬請嚴格執行議總匯決案內，提請嚴格執行公務員懲戒處分一案，遵照擬具核公務員懲戒處分執行辦法，及執行情形表式，經呈府核准通飭施行，仰即知照等因，除分令知照外，報請備查，乙、准財政部暨內政部先後咨復，修正湖南省各縣地方，及鄉鎮公有財產清理辦法一案，除分別照案修正，通飭遵辦外，報請備查，丙、准湖岸鹽務辦事處函，銷字第三〇四號代電，以鹽價日高，經核定自十一月一日起，除各鄉保及公賣處，在未奉令准加價前，所領鹽斤停免，除通令並佈告通知外，呈，准湖岸鹽務辦事處代電，附送管理自由商運鹽斤暫行辦法，請查照協助一案，擬即分令所屬知照，報請備查，己，據振濟會呈，以代主任委員仇鰲，前因赴渝旅費共支七百十三元八角五分，擬在該會本年度經費節餘項下開支等情，除指令照核，並函審計處外，報請備查，庚，據貿易局呈報，奉發交修正收購桐油合約與復興分公司簽訂經過，並該公司最近收油情形，乞發核等情報請備查，辛，據湖南省幹部訓練團呈請增建教室及修理房屋，共需費二萬七千零九十一元五角九分一案，除建築費一萬二千零五十八元五角六分，擬准由該團本年度節餘經費項下開支，所列修繕費，應候補送估單，再行核辦外，報請備查，壬，茲派本府民政廳第四科科長李之屏，實業縣縣長秦佑堯，為出席星邵公路徵收土地章程，私有土地評價委員會代表，除分飭外，報請備查，（二）胡廳長報告，甲，奉令出巡衡寧等六縣，茲已巡視完畢，於本月十六日回廳視事，報請備查，乙，紹興省庫二十九年十月份收支總表，各項基金來源明細表，各項基金用途明細表，報請備查。

討論事項

（一）據會計處案呈奉發交審查湖南省各種公債基金保管委員會概算一案，擬准月支經常費三百五十元，除三十年度，列入省地方預算，列支外，本年度該會經費自何月份起，由本年度第二預備金項下動支，請公決案，（主席交議）決議，准自十二月十六日起，由本年度第二預備金項下動支。（二）據保安處報告，以建築全處總辦公廳等處房屋超支一千五百七十七元四角六分，請准併案補發等情，擬准照數在本年度剛隊節餘經費項下動支，分別追加追減，可否請公決案，（主席交議）決議，通過，（三）據湖南全省防空司令部呈，請編印情報防護人員必攜，及防空須知，暨前印之防空案編撰支等費，共三千九百五十四元四角，請准由該部無綫電台，未動支經費項下移交等情，可否請公決案，（主席交議）決議，通過，（四）據本府印刷所呈請撥款四千元，購置新五號鉛字銅模一副等情，擬准照數由本年度第二預備金項下動支，仍追列該所資本金額，當否請公決案，（主席交議）決議，通過，由審計處納同審計處派員辦理，（五）據幹部訓練團簽擬縣地方行政幹部訓練所編制概算一案，經飭據財政廳會計處簽具意見，提請公決案，（主席交議），決議，通過，（六）據靖縣縣政府呈請增設地政科辦理縣積一案，經飭據民政廳會商財建兩廳簽註意見，提請公決案，（主席交議）決議，自十二月份起，准增技士一人，僱員一人，測夫二名，隸屬民政科，由省第二預備金項下開支，其開年度經費列入該縣預算內，（七）奉發交審查建設廳所屬機關，奉行省款收支整理辦法於未經領各款部份，擬請准予展限至本年底，一律撥解清楚一案，經會同審查，擬具意見，提請公決案，（李揚敬，胡善恆，余籍傳，周燕提，）決議，通過，（八）奉發交審查建設廳提請自三十年度起，將茶葉管理處轉茶廠改直隸本廳管轄，該處副處長裁撤，改委為該廠廠長一案，詳加審查，均無不合，擬准照辦，當否，請公決案，（李揚敬提），決議，通過，（九）據省立常德中學呈，請核發添購汽油燈及運床圍牆等費，擬准列支一千零五十七元，由該校原列臨時費項下支用，又據省立桃源女子中學呈報該校附小女教員暨長工薪給，當否，請公決案，（胡善恆，朱經農，周燕提），決議，通過，（十）奉發交審查財政部所稱稅政務處湖南分處函，為奉部令核示，本省二十七年建設公債抵押部份之利息，仍應照章納稅一案，經會同審查，擬具意見，提請公決案，（胡善恆，余籍傳，周燕，丘國維提），決議，照審查意見通過。（未完）

黨政分會戰地工作隊 努力敵後工作

（崇陽訊）本戰區黨政分會，戰地工作第八隊由李隊長率領，在崇陽縣第一附近淪陷區內，敵僞監視下，不辭勞苦不怕犧牲，按保舉行國民月會，組織兒童保甲座談會，組織民隊，協助國民兵團訓練，呼籲民眾，及敵僞登記，儲蓄建國等運動，並深入敵後維持會內，探聽敵軍消息，卒能達到所負使命完成敵後工作，現已安全返抵原駐地云。

湘雅醫院 徵求輸血 救濟負傷將士

【摸聯社】湘雅醫院為救濟負傷將士，增加戰鬥力量起見，特倡舉徵求輸血運動，凡本市具有愛國熱忱之同胞，不分性別，如志願輸送血液者，可逕往該院登記，俟分別鑑定後，遇有需要時，仍以相當代價，補給各界人士，以資酬勞云。

湘鹽務處 擬設立各縣 官銷零鹽所

【摸聯社】湘岸鹽務處，為謀革除經銷商計口購鹽人員種種弊端起見，擬於各縣設立官銷零鹽所，凡當地民衆需要食鹽，所由該所直接發放，以解除人民有從無因購食之困苦云。

整頓警政 中央規定原則

（渝聯社）中央頒發各省整飭警政原則八項，並限本月底以前將經整飭計劃呈核，三十年度十月以前辦竣，十一月派員視察評定成績，呈報行政院，原則：（一）規定警政體系，（二）規定警官人事制度，總行銓敘，登記保障，（三）加強警訓，普遍設立省警訓練所，（四）提高警察智力測驗，（五）實施警察人員待遇，（五）劃一警察分辦法，（六）調整警察中心業務，（七）充實警察器械及設備，（八）嚴行考核，加強警察力量，並與國民兵聯系，維持治安。

八銀行鈔票 一律行使

【渝聯社】行政院頃令省、中央、交通、中國、中國農民、中央信託局、四行外、省、中國實業、四明、中南、浙江興業、中國通商、中國墾業、四明、浙江實業、大中、交通、八銀行鈔票，中央、中國、交通、中國農民四行一律行使云。計十二

國父總裁小史 某特別黨部編印分發

【益世社】某部特別黨部，以本黨總理創造三民主義之唯一領導者，總理遺志，實行三民主義，均賴全民革命，抗戰建國，為中華民國唯一之領袖，導之以正，忠誠擁護，總理及總裁，俾全體官兵，認識總理及總裁小史，及國父總理之偉大，特編印總理總裁小史，分發各官兵閱覽，俾全體官兵，建立中心信仰，效忠黨國云。

陸司令瑞榮 月中就任新職

【航空社】新任長沙師管區司令陸瑞榮，定本月十五日在湘鄉就職視事云。

泰越兩軍已交鋒 越軍擬在特拉特水陸兩路登陸 法國軍艦似曾參戰

【中央社曼谷二日海通電】泰國官方雖曾公告泰越兩軍，業已發生交戰行動，但仍令人民各安所業，並完全信任政府，又據官方今日發報，越軍曾擬在特拉特水陸兩路登陸，法國軍艦（或係砲艦）似曾參戰，泰方曾將該艦擊傷，越軍乃被迫退卻。

省銀行擴充小本工商貸款 設立韶關支行

【湘州社】本省物產豐富，工商發達，抗戰以來，湖南省銀行由於資金缺乏，以用必需品外，其原因，僅限沙市物價高，創辦小本工商貸款，一方面於抗戰時期中，增加省內小本工商行之初，儘促進省內日用必需品之供給，及計劃擴充此項貸款，以期小本工商業貸款通則，並參酌地方經濟實際情形，將以前所訂辦法加修正，呈准省府備案分支行發行批行，項係各項貸款，確較前增高，利息低廉，還款便利，各縣營小本工商業者，可依照手續申請貸款云。

【中央社韶關三日電】湖南省銀行，在此間設立支行，正式營業，第一日收入存款總額達百餘萬元。

衡陽榮譽將士 重上前線

【中央社衡陽三日電】此間榮譽將士五百餘人傷愈，於今午出發前綫，衡陽各界擁送慰勞品，並赴車站歡送。

巡視第五組 繼續巡視醴陵

【湘州社】黨政軍聯合巡視第五組，劉組長建茂前出發湘潭，湘鄉，安化，寧鄉等縣巡視，茲以縣長考試，一度巡視已畢，特定本月上旬出發醴陵繼續巡視云。

保衛大湖南兩週年紀念 東長路改伯陵路 省動會據各方民衆請求

【前進社】省動委會，近接各方民衆紛紛來函，請求於保衛大湖南兩週年紀念日，將東長路改為伯陵路，以報薛伯陵將軍保衛大湖南之功德，藉留永久之紀念各等情，聞將提出紀念大會籌備會討論云。

【興中社】長沙各界籌備保衛大湖南兩週年紀念大會籌備會，為謀推進各項籌備工作，定於本月十日下午三時，召集各組負責人，舉行工作會報，檢討一切工作云。

省會警察局 昨焚燒烟土烟具 並將不服疏散娼妓押解出境

【消防社】省會警察局，奉省禁烟委員會令，以本市烟禁，關於以前各月份所查獲之煙土煙具，一律焚燬，於十一月底完結，持將逐次拿獲之煙土數十兩，煙具數百件，於昨日下午在局內大坪當衆焚燬，已呈准長官部並派各機關派員前場監視云。

【消防社】省會警察局唐局長益民，奉令執行疏散，不遺餘力，惟名妓私娼，多潛匿市區，秘密賣淫，不服疏散，特令飭所屬各分局隨時嚴緝押解，近數日來，共拘獲不遵令疏散之娼妓王愛蘭，易淑芳，王桂紅等八十餘口，經提訊結果，其中有陳輝等數人，實因年幼無知，受哄入港，生活無著，情殊可憫，已將其發交濟良所教養外，其餘均於昨日上午十時派隊押解出境。

短評 東長路更名伯陵路

湖南省動員委員會，為根據長沙市東長路改名伯陵路，用示崇德報功之至意，席保衛大湖南的功勛起見，擬徇民衆的請求，將長沙市東長路改名伯陵路，用示崇德報功之至意。

我們代表民意的報紙，根據各方民衆的反映，熱烈贊成伯陵路的出現。

人們不會健忘，當民國二十七年十月二十日的廣州陷落，接着在同月二十六日武漢撤守，剛夾在粵漢中間的湖南，其地位何等危殆？又當去歲九月十四日以後，敵閥驅數萬之衆，分六路之圖，壓動洞湖，勢在必得，那時湖南的處境，又是何等的險惡？幸有薛伯陵將軍的雄姿坐鎮，陣長壤敵，堅忍沉着，快速機敏，取絕對攻勢，實行反包圍，纔把窺長寇潰，洞庭不波，長沙無恙，汗馬功高，德不可沒！

湖南係抗戰建國的根據地，物產繁，人稠，兩兩北之衝，三千萬的人民，個個忠勇，且地處東南西北之衝，為連接各個戰場之所，故我們必須保有湖南，纔能抗建大業方有保障。兩年來的薛將軍，就充分貢獻了保衛湖南的使命。

「湖南屏藩，衛揚賞罰」，大湖南保衛者的薛將軍，功在人民，功在國家，實非東長路易名為伯陵路一端，所能表現崇高之敬意萬一；不過，我們從白地以人傳用遠不朽乜是二點上，伯陵路出現於新長沙市，尚屬一樁頗有意義的事了。

獻荒運動在榮墾區

・李海流・

【本報靖縣通訊】中華民族在抗戰三年多的過程中，已經形成爲強盛的民族，任何力量都不能阻止牠的發展，她已具備了「抗戰必勝，建國必成」的充分的條件，有一部份榮譽軍人因奮戰殺敵，光榮負傷，有一部份雖然後仍可重上前綫，殺敵致果，但有一部份卻成了殘廢，政府與民衆自應負起照顧的責任，但本墾區三等殘障軍人，以卸卸國家的負擔，增進戰時生產建設，特發起獻荒運動大會，實而靖縣的民衆，獨表示歡迎榮譽軍人來縣屯墾的見，在可以說是抗戰建國期中的好現像。

靖縣民衆於十一月二十二日在縣舉行獻荒運動大會，到會民衆及各機關團體代表，以及榮譽軍人生產事務處全體工作人員，與會踴躍，全場空氣熱烈緊張盛況空前，行禮如儀後，首由縣長致開會詞，繼由獻荒民衆先後演說，旋開始揭獻儀式，在鞭炮聲中，參加獻荒民衆，非常誠懇的獻荒田，荒地，荒山，並有獻屋者，末由榮譽軍人生產事務處長之先生致答詞，並報告本墾區在靖縣從事榮譽屯墾事業的動機，經過，目前中心工作及今後傷兵狀況，諸問題，發揮至為詳盡，聽衆無不動容，而這個會，也就非常圓滿地告一結束。

但是，這個會是怎樣發起和形成的呢？說起來很有趣味也很可以使人興奮，發初，本來只有三位同胞非常了解榮譽屯墾的重大意義，乃自動向地方政府表示很願意捐些當地給榮譽軍人屯墾，地方政府覺得他們的熱情可嘉，才決得榮譽軍人生產事務處的同意，經過一兩天的籌備，就決定舉行一個捐獻的儀式，但這個消息給傳出去了，好些民衆都表示要參加這個會，所以，開會的時候，到會的民衆特別多，而且臨時有幾位老者，認捐了不少的荒山，荒田，荒地，和荒屋，這種忠於國家，忠於民族的熱情，實在令人感動，也可說是值得頌揚的模範。

現在，讓我來提一提這十二位參加獻荒的人物吧，第一個值得特別提出來的是一位八十多歲的黃老太太，還有黃老先生……（黃鼠浩先生）說：「榮譽軍人為國家犧牲，我很應有所貢獻，我以我表示熱烈歡迎，以中華中心，聽說我所捐一點，兒子不要意外慚愧」的說：「我那五十畝荒田不要力，你趕快去代我捐獻吧。」於是，他的兒子便遵母命到會獻田，這位獻荒的老太太，多麼值得我們敬佩！第二個要特別提出來的是市紳潘先生，據他自己說，並不怎樣富有，不過爲謀避鄉遺，他也要盡一點爲國民的責任，他願意把他在靖縣的火荒地捐了出來，不過自己要保留那塊荒地中的一小部份，約三十六丈的面積，原來這位先生所以不得不保留的那三十六丈地，就是留着做身後安寧之用，像這樣的事實，本墾使人感動，其次要提到的是陸敬虎，陸先生，胡先生，陸先生，梁鑑清，吳君，吳君，和陸建開，戴國華，申成先，金正泰，中文杰等十位先生，他們捐獻的荒田，荒地，荒山都很多，而且他們的表現都非常熱烈，他們說：「榮譽軍人爲保衛國家爲爲民族的生存，以人民的財產來，與日本帝國主義者拼命，以致負傷成為殘廢，現在要來到後方參加生產建設，我們當然要歡迎之至，捐獻的荒地數不多，但也是不少算不得什麼了，一點責任，」並且說：「自己來捐不過是一個倡導，一定還要勸別人捐，才能使榮譽軍人得到較大的幫助。」

以榮譽墾區的現狀來看，大家都覺得，將來一定還有人要捐荒地，榮譽軍人生產事務處，正在積極進行的荒田，荒地，荒山的登記工作，將可以順利完成，而且民衆所定的地價，一定也不很高的，有人說，這真是榮譽軍人遇到靖縣民衆了！

士庶楷模

傷兵之友社 舉行募款公演 伍委員仲衡認購二千元 長沙名角名票登台演奏

【前進社】長沙傷兵之友社募款公演，伍委員仲衡認購券二千元，既出錢又出力，實足為士庶楷模云。

【前進社】長沙傷兵之友社募款公演，定於本月五六七三日在奉南平劇院分別舉行，茲悉六日晚劇目，係由名角名票登台演奏，請客救濟會長，陳毅生先生，陳敬甫先生，演出定軍山，平劇院，陳先生，上海，本市名票友，朱先生，鄭先生，李先生，等人，新子，府先生，陳先生，葉乃柏，劉燕吳，陳毅生，朱晉安，黃嘉同，黃君，徐君，楊君，官先生，花玲君，唐正甫，李新芳，彭先生，曾成周，馬先生，俞小樹，周雲彬，湯濟章，朱先生，李先生，唐先生，牛雅帆，邱麗雲，齊先生等。

陳烈靈櫬過衡

【中央社衡陽三日電】第九戰區陳烈將軍靈櫬由湘西運葬，過此，衡陽各界均到站迎接，陳氏靈櫬於七時過此，衡陽各界參加執紼者多，盡極哀榮云。

各縣簡訊

石門

（本報訊）本縣振濟會，為舉辦冬賑，十一月三十日召開會議，決定各鄉鎮各撥款若干，並由縣長曾新民報告三十年度工作，當由縣長致歡迎詞，後由曾縣長報告。

安鄉

（本報訊）縣保安司令歐陽應嘉召集各鄉鎮聯保主任，於二十四日來縣，舉行軍政擴大會議及鄉村團隊檢閱訓話。

（本報訊）湖南各鄉鎮保安隊，下午於鄉村團隊開訓。

耒陽

（耒陽通訊）縣府前奉省令，嚴禁米穀商人囤積居奇，近查仍有不肖奸商，暗中囤積糧食，不避平價出售，或因與主婦要迫切，任意加價，以致形成暗市，殊屬不法，特飭各鄉鎮保甲，嚴令查辦，送府究處。

武岡

（本報訊）縣婦女工作委員會，已經成立，保幹訓練班，訓練婦女工作人員，正在籌備中，由縣長李英，擔任婦女工作委員會幹事，並由薛夫人劉淑幹事會主任，推動婦女工作會武岡分會。

創作中的語言問題

·葉明峯·

一個典型的創造，固是取決於作者的藝術良知的深度與密度，然而語言的運用也把握了典型創作過程中的重要的一環，記得馬克辛·高爾基甚至曾說：「大衆語言的記錄，其運用是創作過程中主要的工作之一，因爲一個典型，形成往往在幾句話語中。」（大意）實際上，一個典型人物，是絕不會說出他自己生活經驗以外的語言的，反之，這種人物在現代世界中便成爲不可能存在的幻影，因此一個典型的形成，應當是取決於它自己對語言的統一性的統變，否則，典型與語言游離，則其典型性必然會減成微弱無幾。目前，一般作品中典型的貧乏，無疑地典型與語言游離是其主要原因之一，例如「寂寞的墳墓中之信念」裏的老太，不管她底形象是怎樣中國底地，而她所用語言，則讓使，總使到是披了農民外衣之女作家的自物，因而也就黯淡，她之浮影似的幽影，減弱了牠的中國底地風貌，反之，當我們說「死魂靈」，「在人間」……這些偉大的作品時，我們又是怎樣生動地從其中的典型人物口中體受那語言的力量，亦如親見他們在呻吟，在控訴，在怒吼，在掙扎一樣，所謂聞其聲如見其人，如我們的「紅樓夢」亦藝術地做到了這一點。A·托爾斯太在其「我的創作經驗」中曾記錄了這樣一個故事，「若訴訟的案卷裏——聽官審的話，不似案「隱」（在創作實錄語——筆者）語，人民能說羅斯在那個隱說了，呻吟，撒謊了，由恐懼和苦痛哭泣了。真純的，樸實的，準確的，精巧的……轉折自如的語言彷彿特爲著偉大藝術而創設的一般，受了這發現的寶藏的吸引，我決定作一種試驗，寫了一篇小說「誘惑」……」從這故事里，我們得到了民間語言蘊藏著豐富的藝術性的很好說明，而且也說明了一個作家對於語言的運用及吸收是怎樣重要。語言是典型創造的重要因素之一，假使一個作家對於所創造典型的語言不熟悉，也無（也不能）豐富和適當的運用，那末，他所創造的必然會成爲一個土偶而非生存於現實世界中的活人。

尤其是在民族形式的創作問題上語言問題更應爲其中主要問題之一，語言是傳達中的思想和生活的形態的主要工具，一個人的思想運動和生活方式往往賴語言而被表現，被理解同樣，一個民族的語言，亦將是最能表現一個民族的特性的。啞吧最不容易理解，緘知的民族更難考察，這是必然的道理，所以，我常想：一個善於創造民族形象的作者，應當是善於運用民族語言的，反之，運用定型的歐化的語言，是絕不對的因此，熟悉大衆語言，記錄大衆語言，便應當成爲一個作家的經常的重要工作，在俄羅斯，古代曾有收集民歌的流浪歌人，在我國，古代曾設有這樣的官守，專司采集民歌，三百篇的詩經便是他們的成績而經孔丘選定的，在那些詩歌里，幾乎可說無一不蘊藏著民間的豐富的語言的強烈的藝術性。再看我國過去的說部，從「水滸」以至「花月痕」，在記錄大衆語言這一項目上，成績是驚人的，值得我們大學習，但是，光爲它們都是不夠的時代以及當時的作者對語言問題的瞭解的角度不同，他們所記錄的東西，實在還有限制，一個認真的作者，是應當不滿於這種已得的有限成績，而把自己投入大衆生活的洪流里去，與大衆一塊兒呼吸，傾聽他們的聲音，記錄他們的聲音，研究他們的聲音，同時，由於中國社會經濟文化各方面的限制，方言的存在，在數千種以上，而這些方言都各有其警闢精練，且富有其像化的語彙，一個認真的藝人，對方言應該是不能忽略，認真去研究的。尤其值得提及的：是在記錄大衆語言者，應通過作者自己對語言問題的正確的態度：這態度應當是以教育大衆與改造語言爲前提，不僅止於記錄與運用而已的，過去有一些作品（現在亦還有）有一種現象，卽寫工農時，總離不了「他媽的」或者「媽勒格皮」之類，似乎是說大衆語言者，止於此矣，須知大衆嘴中固能有「他媽的」或者「媽勒格皮」，可是，亦充滿了精練而豐富的，發自我們生活里層的，繪聲繪影的語彙，等待我們去「揚」，去「棄」。

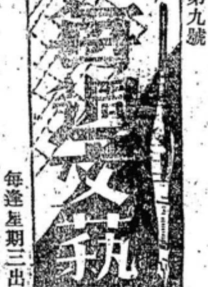
能創造一個活的中國人，至多亦不過寫出一個洋紳士，一個半殖民地的典型而已——並且，語言適是受附屬生活支配的，在少數階層中，語言被雕刻地典形化了，被狹隘生活的限制凝固化了，貧弱而缺乏鮮活性，這種語言是僅若表達少數人的腐敗與虛偽的面貌，（雖然這亦是一個民族語言中所有的一部份）而不能表現一個民族的具體的精神。在這個任務上，大衆的語言是有作的。大衆語言，像浩瀚的巨海，豐富而澄澈，無人造成虛偽，是充滿著自然的，純眞的，樸質的，發自他們生活深層的音調，在這裏才能傾聽到民族的脈搏，也才能觸摸到民族的靈魂。自然，在這里也保存着原始性的，或者殘留着封建的，粗野的殘渣，和同在少數階層中所特有的虛偽文飾一樣，留要作家去挑揀，去揚棄，但這是關於語言的運用問題，留在下面再談。

從這里，我們便引上了語言，創作中的運用問題，在上面的我們記錄大衆語言的態度，如彼顯然，在這里，我們對大衆語言的運用的態度就是這樣了：首先需忠於藝術的態度，不輕浮，不苟且，這是基本的，其次，關於大衆語言的運用，應當「揚」取其發自大衆生活里層的、精練而豐富的具象意味的語彙，「棄」其原始性的，來自封建的，粗野的語言殘渣，總之，卽通過作者的藝術的創造手腕，使之再現於讀者之前。再次，作者應精研大衆語言的形式，的句調。這是很重要的。曾試寫一個歷史劇，曾用最大的努力在研究那時代的語言形式：這，是最好的範例。從這里，我們更得到一個寶貴的啟示：大衆語言的運用，尤須通過時代洪流的沖激。反之，用「紅樓夢」式的或者「水滸」式的語言，是不能寫出現代中國民族的典型，尤其不能寫，出在抗戰中成長的大衆的民族英雄的，這與用平劇鑼鼓演不出近代的話劇是一樣的道理。

生與死

鄭毓秀

我在外面走了許久——一個孤寂很長地……[illegible]



第九號　文苑　每逢星期三出版

沙漠

苦雨祭

水洌

我的敵人

居格涅夫原著

（白鷗）